101學年度第 1 學期文學院　外國語文學系(所)新開課程大綱

Fall 2012 MONDAY – 3. 30 – 6.30PM Course Description

課　程　資　訊	
課程名稱	Course name 中文： 英語文學著作與改編研究 英文 'English' Literature and Adaptation Studies
開課學期	101 學年度　第 1　學期
開課系所	外國語文學系 Department of Foreign Languages and Literatures
授課教師	Instructor: Dr. Vivienne Westbrook
課號	(若尚未確認可從缺)
課程識別碼	(若尚未確認可從缺)
授課對象	學士班 碩士班M　博士班 D
班次	(若尚未確認可從缺)
學分	Credit hour：3　(每學期授課滿18 小時為1 學分)
全/半年	Yearlong or one-semester: One Semester
必/選修	Compulsory or elective: Elective
課程分類	Course Type: A, C, E
核心能力	Core Capabilities： A, B, C, D, F Open to up to 15 graduate students.
課　程　大　綱	
課程概述	**Course Description** (Please fill in at least 50 Chinese characters or 200 English letters.) Adaptation Studies incorporates a range of approaches to reading text. This course will focus on texts that exist in the form of short stories, novels or plays and film. It is not the intention of this course to promote the evaluation of any film according to its fidelity to a prior text but, rather, to equip graduate students with the skills to be able to appreciate the different expressive possibilities for text in different media. The workshop sessions will be an opportunity for students to discuss assigned texts and introduce a discussion of some of their own.
課程目標	**Course Objectives** (Please fill in at least 50 Chinese characters or 200 English letters.) The course will provide a strong foundation for graduates who wish to make an original contribution to this emerging field of study in international academia.
課程要求	**Requirements:** Students must participate fully, read all of the required texts in advance of the seminar each week and submit work on time.

指定閱讀	**Assigned Readings:** **Suggested Editions of Primary Texts:** Austen, Jane, *Sense and Sensibility*. London: Penguin Books, 1995. Austen, Jane, *Pride and Prejudice*. Oxford: Oxford University Press, 2010. Benchley, Peter, *Jaws*. Basingstoke and Oxford: Pan Macmillan, 2012. Ellroy, James, *L.A. Confidential.* New York: Warner Books, 1990. Fielding, Helen, *Bridget Jones's Diary.* Basingstoke and Oxford: Pan Macmillan, 1997. Forster, E.M. *Howards End.* Ed. David Lodge. New York: Penguin Books, 2000. Harris, Thomas, *The Silence of the Lambs.* London: Book Club, 1992. Ishiguro, Kazuo, *The Remains of the Day.* London: Faber and Faber, 2005. McCarthy, Cormac, *No Country for Old Men.* Basingstoke and Oxford: Pan Macmillan, 2006. Shakespeare, William, *King Richard III: The Arden Shakespeare*. Ed. James R. Simon. London: Methuen Drama, A&C Black, 2009. Shelley, Mary, *Frankenstein.* Ed. J. Paul Hunter. New York and London: W.W. Norton & Company, Inc, 1996. Stoker, Bram, *Dracula.* Eds. Nine Auerbach and David J. Skal. New York and London: W.W. Norton & Company, Inc, 1997. Woolrich, Cornell, *Rear Window and other stories.* Ed. Maxim Jakubowski. New York: Simon & Schuster, 1988.

參考書目	**References:** **Secondary Texts:** **Screenplays can be read at the following locations:** **http://www.imsdb.com/scripts/Sense-and-Sensibility.html** **http://www.simplyscripts.com/** **You should also consult http://www.imdb.com/ for film-related information.** **Journals and Magazines:** ***Sight and Sound* and *Variety* are available on-line from the N.T.U. library link, where you will also find a broad range of international Film/Cinema/ Movie journals.** Belton, John., Ed. *Alfred Hitchcock's Rear Window.* Cambridge: Cambridge University Press, 2000. Boose, Lynda E., *Shakespeare, the Movie.* Abingdon: Routledge, 2005. Cahir, Linda Costanzo. *Literature Into Film.* Jefferson, North Carolina: McFarland, 2006. Cartmell, Deborah, *Screen Adaptations: Jane Austen's Pride and Prejudice: The Relationship Between Text and Film.* London: Methuen Drama; A&C Black, 2010. Cartmell, Deborah and Imelda Whelehan, Eds., *Literature on Screen*. Cambridge : Cambridge University Press, 2007. Corrigan, Timothy, *Film and Literature.* Abingdon: Routledge, 2011. Dargis, Manohla, *L.A. Confidential.* London: British Film Institute, 2003. Gottlieb, Carl, *The Jaws Log.* Newmarket Press: New York, 2001. Higson, Andrew, *Film England: Culturally English Filmmaking Since the 1990s.* London: I.B. Tauris & Co, 2011.

	Jackson, Russell, *Shakespeare on Film.* Cambridge: Cambridge University Press, 2007. King, Lynnea Chapman, Rick Wallach and Jim Welsh, Eds. *No Country for Old Men: From Novel to Film.* Maryland: Scarecrow Press, 2009. Leitch, Thomas, *Film Adaptation and Its Discontents.* Maryland: The Johns Hopkins University Press, 2007. MacCabe, Colin and Kathleen Murray, *True to the Spirit: Film Adaptation and the Question of Fidelity.* Oxford: Oxford University Press, 2011. Parill, Sue, *Jane Austen on Film and Television.* Jefferson, North Carolina: McFarland, 2002. Parkes, Adam, *Kazuo Ishiguro's Remains of the Day.* New York: Continuum, 2001. Quirke, Antonia, *Jaws.* London: British Film Institute, 2002. Sanders, Julie, *Adaptation and Appropriation.* Abingdon : Routledge, 2006. Scher, Lucy, *Reading Screenplays.* Hertfordshire: Kamera Books, 2011. Stam, Robert and Alessandra Raengo, Eds. *A Companion to Literature and Film*. Malden, Massachusetts and Oxford: Blackwell, 2003. Sterritt, David, *The Films of Alfred Hitchcock.* Cambridge: Cambridge University Press, 1993.
評量方式	Grading: This course will be assessed through the submission of a mid-term portfolio in week 9 (25%), a draft research paper in week 13 (25%) and a final research portfolio and paper in week 18 (50%). The materials for assessment must be submitted on-line as one PDF document.

課程進度＆週次	單元主題 Syllabus
第1週	Introduction to Adaptation Studies
第2週	Francis Ford Coppola, *Dracula* (1992) Bram Stoker
第3週	Kenneth Branagh, *Frankenstein* (1994) Mary Shelley
第4週	Richard Loncraine, *Richard III* (1995) William Shakespeare
第5週	Steven Spielberg, *Jaws* (1975) Peter Benchley
第6週	**WORKSHOP WEEK**
第7週	James Ivory, *Howards End* (1992) E.M. Forster
第8週	James Ivory, *Remains of the Day* (1993) Kazuo Ishiguro
第9週	***Submission of mid-term portfolio**
第10週	Alfred Hitchcock, *Rear Window* (1954) Cornell Woolrich
第11週	Curtis Hanson, *L.A. Confidential* (1997) James Ellroy
第12週	Jonathan Demme, *The Silence of the Lambs* (1991) Thomas Harris
第13週	Ethan and Joel Coen, *No Country for Old Men* (2007) Cormac McCarthy ***Submission of draft research paper**
第14週	**WORKSHOP WEEK**
第15週	Ang Lee, *Sense and Sensibility* (1995) Jane Austen
第16週	Joe Wright, *Pride and Prejudice* (2005) Jane Austen
第17週	Sharon Maguire, *Bridget Jones's Diary* (2001) Helen Fielding
第18週	***Submission of final research paper and portfolio**

學士班課程分類 A. 文學課程 B. 英語語言訓練課程 C. 第二外語課程 D. 語言學與語言教學課程 E. 文化議題課程 **學士班學生核心能力關聯** A. 深度閱讀討論外國文學文化 B. 可靠外語溝通能力 C. 獨立與批判性思考、主動提問與解決問題的能力 D. 通過所學外語之官方檢定或具有同等能力 E. 透過科學方法檢視語言現象背後的規律 F. 解讀文化、認識文學與其他藝術表現形式的關係、具備進階專業文學及人文研究的初步素養	**Course Types for Bachelor's Program** A. Literature B. English language training C. Second foreign languages D. Linguistic and language teaching E. Cultural studies **Core Capabilities for Bachelor's Program** A. Ability to appreciate and analyze in-depth foreign literatures and cultures B. Reliable communication skills in foreign languages C. Ability to make independent judgment and solve problems D. Certified proficiency in foreign languages E. Ability to scientifically investigate language phenomena F. Broad-based understanding of the impact of culture to pave the way for advanced studies in

外文系學士班課程地圖 https://coursemap.aca.ntu.edu.tw/course_map_all/department.php?code=1020	the humanities
碩士班課程分類 A. 第一類併時性文學理論及方法論課程 B. 第二類貫時性斷代及專家課程 C. 第三類併時性文類、主題學、跨文類及文化研究課程 D. 英文論文寫作 碩士班學生核心能力關聯 A. 對英美文學作品作深度解析的能力 B. 對解析文學作品與文化現象所需的理論基礎的熟稔與創造性的運用 C. 對文學作品及文化現象作創造性解析的能力 D. 執行文學與文化研究及撰寫研究論文的能力 外文系碩士班課程地圖 https://coursemap.aca.ntu.edu.tw/course_map_all/class.php?code=122M	**Course Types for Graduate Program (M.A.)** A. Group 1, synchronic literary theory and methodology B. Group 2, diachronic historical periods and individual authors C. Group 3, synchronic genre, theme, inter-genre, and cultural studies D. Academic English writing **Core Capabilities for Graduate Program (M.A.)** A. Ability to appreciate and analyze in-depth English and American literature B. Resourceful appropriation of theory to interpret the literary text and explain cultural phenomena C. Ability to construct original interpretation of literary texts and culture D. Ability to write quality research papers on humanities topics
博士班課程分類 A. 文學理論 B. 比較文學方法 C. 西洋思想史 D. 第一類文學理論及方法論課程 E. 第二類貫時性斷代及專家課程 F. 第三類文類、主題學、跨文類及文化研究課程 博士班學生核心能力關聯 A. 能發揮文化參與效力的批判閱讀與書寫能力 B. 對文字及非文字媒材的美學分析能力 C. 對歷史事件與文化事實的資料搜集能力 D. 對歷史形式的比較分析能力 E. 以整體人文領域為參照架構的認知與創造能力 外文系博士班課程地圖 https://coursemap.aca.ntu.edu.tw/course_map_all/class.php?code=122D	**Course Types for Graduate Program (PhD)** A. Literary Theory B. Comparative Methodology C. Western Intellectual History D. Group 1, synchronic literary theory and methodology E. Group 2, diachronic historical periods and individual authors F. Group 3, synchronic genre, theme, inter-genre, and cultural studies **Core Capabilities for Graduate Program (PhD)** A. Ability to critique and participate in culture via critical reading and writing skills B. Aesthetically appreciate and critique verbal and non-verbal media C. Ability to collect and process historical and cultural data for research D. Ability to compare and analyze historical forms and transmutations E. Ability to discriminate and create knowledge on a comprehensive humanities reference basis